PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
(PAGO ADELANTADO)
La Coruña: Un mes, UNA PESETA VEINTICINCO CÉNTIMOS.—Provincias: Trimestre, CUATRO PESETAS.—Países comprendidos en la Unión Postal: Trimestre, NUEVE PESETAS

EL ORZÁN

DIARIO INDEPENDIENTE

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
PLAZA DE MARÍA PITA, 7
Se admiten anuncios y suscripciones en nuestras Oficinas y en el Bazar de Otero, Fernández y C.ª 10, Real, 10

Año I — Núm. 30 | LA CORUÑA — Sábado 2 de Marzo de 1918 | San Lucio

LECTURAS

ESPAÑA VISTA POR LOS EXTRANJEROS

Sirve de comienzo a cierta colección de libros históricos, recientemente emprendida, una obrita en la cual se ponen de manifiesto, extractándolas compendiosamente, las opiniones y juicios que España hubo de merecer a quienes, viniendo de extrañas tierras, sintieron deseos de conocerla. Abarca el trabajo indicado desde los tiempos primitivos hasta los primeros años del siglo XVI, y aunque su interès intrínseco no parece muy considerable y la labor del recopilador, que—por cierto—se produce en una forma asaz descuidada, ofrece escaso valor literario, estimada como abreviado centón de la manera como España impresionó la retina de sus visitantes extranjeros, no carece de atractivo.

Prescindiendo de las noticias màs remotas y concretándose al momento en que lo real aparece desprovisto de influencias fabulosas, la primera observación que uno formulará se refiere a notar como cuantos acudieron a nuestro país y relataron las sensaciones que en él hubieron de experimentar, no se distinguen por la abundancia de detalles que permitan conocer cual era el estado social y político de España en el largo espacio comprendido entre los siglos X y XV. Sin duda por qué su estancia en este país obedecía a motivos de carácter religioso, o estaba presidida por el afán de ganancias caballerescas, en tiempos en los cuales se había enseñoreado de España el fermento de luchas intestinas, lo cierto es que—conmumente—no acierta el ànimo de nuestros visitantes a concretar más que noticias superficiales o banalidades referentes a usos y costumbres cuya misma frivolidad, quita interés a las narraciones.

El hecho, fácilmente comprobable en cuántos escritos se reseñan, patentiza hasta qué punto se despreciaban aquellas modalidades objetivas que, afectando a la entraña colectiva de España, debieran constituir los únicos documentos de importancia social. Frecuentemente se observa como las gentes que acudían a nuestra patria se cuidaban de no omitir trivialidades que, aun en el mismo momento de ser consignadas, no llevaban dentro de sí nada que las hiciese dignas de estimación. Se describen minuciosamente los castillos, y las posadas, las armas y arreos de los caballeros y ciertos detalles de indumento que solo tienen hoy el valor de una curiosidad; pero cual fuera la situación social de España que, de una manera viva y penetrante, hiriera la visión espiritual de peregrinos y de nobles, de mercaderes y de aventureros, eso no tiene virtualidad suficiente para fijar la atención de viajeros de tan diversa condición.

Parecen casi siempre sus observaciones cosa fragmentaria, empresa en la cual lo baladí ocupa la parte más sazonada de los relatos. Es posible que ello provenga de que la mayoría de los que aquí llegaban eran peregrinos, deseosos de cumplir sus votos, hombres de negocios para quienes sus asuntos constituían la principal misiòn, hidalgos del séquito de algún elevado señor o simplemente nobles caballeros a quienes no guiaba otro objeto que el de contemplar el espectáculo de un país raro y alejado de sus costumbres. Pero no siempre las noticias que tan varias gentes nos legaron son igualmente supérfluas, pues las que de su paso por tierras españoles dejaron el trinitario Roberto Gahuín, el húngaro Rosmithal, el obispo armenio Mártir y el señor Montigny se apartan de este aspecto y contienen observaciones de mayor intensidad.

Sin embargo existen de ordinario en tales documentos, máculas que han hecho su camino inseparablemente unidas al nombre de España: son unas veces malas y bajas pasiones, otras falta de afección por nuestras cosas y casi siempre afán por disminuir el hálito espiritual de España, nacido todo ello del sentimiento de rivalidad en instantes en que alboreaba la preponderancia hispánica. Esto sin contar con qué al sentimiento de envidia hácia un pueblo que llegó a desempeñar papel decisivo en los destinos del mundo, añadíase la escasa elevación mental de quienes aquí aportaban y que, injustamente, maldecían de un aposento que no cedía en comodidad de asiento a los demás de Europa. Agravará el suceso observar como la incomprensión ha rozado el discurso de los «descubridores» de España, defecto, que, cabalmente, perdurará a lo largo del tiempo en la mayoría de las relaciones de lances de amor y de fortuna que en nuestro suelo acaecieron a algunos visitantes extraordinarios. Así, de un modo rudimentario, se han forjado multitud de leyendas alejadas de la verdad, cosa que, por su inveterada repetición, no sorprenderá seguramente al lector de ogaño.

Estas breves e inconexas relaciones que, en buena parte, se circunscriben a reseñar las distancias que separan a unas ciudades de otras, exponiendo cominerías suntuarias y adjetividades sin importancia, nada dicen respecto al estado social de España, ni expresan cuales eran las inquietudes del pueblo, ni siquiera hablan de la forma en que éste se asociaba a los momentos incipientes del poderío nacional. Y no parece sinó que esta concepción de los elementos externos se adscribía con tal fuerza al contenido ideológico de la raza, que la pobreza mental constituía un menguado atributo común a los extraños que pisaban el solar español.

Se ha repetido hasta la saciedad la observación de que en los estudios históricos españoles predomina el relato de batallas, cronología heráldica y esplendor monárquico sobre el conocimiento del caudal ideológico del pueblo, al que no se entiende como factor social. La observación es exacta y, a procurar que, ante todo, llegue a averiguarse cual era la organización española y de qué modo el pueblo vivía material y psiquícamente su propia vida, tienden las modernas investigaciones de algunos hombres de ciencia, para quienes lo principal consiste en saber como pensaban nuestros antepasados y de que manera comprendían el mundo. Ello será bastante más trascendental que aprender las nimiedades que frecuentemente amontonan los narradores de los «libros de andar y ver», que levemente se extractan en la compilación referida.

Cierto que la historia española adquiere su máximum de potencialidad a partir del siglo XVI, en cuyos albores termina el librito de que hablamos; pero conviene advertir que su interés sería más considerable si el autor, procediendo al modo de otros escritores que han estudiado el pasado de nuestra civilización, diera más importancia a lo ùnico que realmente la tiene: al hecho social.

DÁMASO CALVO.

EL PELIGRO DEL ZINC

Una cuadrilla de rateros

Hace días que los agentes de la autoridad venía persiguiendo a una cuadrilla de rateros que no dejaba en su sitio una plancha o un tubo de zinc, donde quiera que se hallasen, y ayer se presentó en la Inspección de Vigilancia el joven de 14 años Marcelino Picos San Martín, que figuraba entre los perseguidos, asegurando que él no era autor de ninguno de los robos realizados de los cuales culpó a Manuel García y García y Luís Piñeiro.

En virtud de la denuncia fueron detenidos estos dos muchachos, a quienes se acusa de haber sustraido el zinc de trece casas de la calle del Matadero y una de la de Argudín Bolivar, amén de la tubería de plomo de algunos faroles del alumbrado público, pero lo mismo García que Piñeiro negaron su participación en tales hechos, añadiendo que el verdadero autor de los robos era el Marcelino Picos.

La policía instruyó sobre esto el oportuno atestado y lo envió al Juzgado de instrucción con los tres protagonistas de este asunto.

VIAJEROS

Hállase en la Coruña el diputado a Cortes por Chantada, nuestro querido amigo y antiguo compañero D. Leonardo Rodríguez Díaz.

— Regresaron: de El Escorial, D. Francisco Lombardero, con su señora; de Santander, D. Antonio J. de Movellàn; de Cée, D. Joaquín R. Riveira y de Vigo, el auditor de Guerra D. Ignacio Cuervo.

— Sale hoy para Cúrtis, el diputado a Cortes por Betanzos, D. José Sánchez Anido.

— Llegó ayer nuestro antiguo compañero en la prensa D. Adolfo Lahorra.

— Están en la Coruña el médico de Sobrado don José García Rego y el de Ferrol, D. Manuel Barrós.

La Cocina Práctica

PLATO DEL DIA

Crema quemada

He cesado en mi intriga porque descubrí la personalidad de «Merluza» Recibo una carta suya, en la que me dá datos más que sobrados para deshacer el incógnito; pero como no quiero ser indiscreto lo más que puedo haceros, lectores mios, es ofreceros esos mismos datos, copiados literalmente de su carta, creando un premio que consistirá en un ejemplar del *Picadillo*, dedicado a la persona que haga el descubrimiento o que será sorteado, sin hacer trampas, entre todos los concursantes, si fuesen más de uno los que coincidieran en averiguarlo.

A este efecto las personas que tomen parte en tan original concurso enviarán bajo sobre a la Redacción de EL ORZÁN, dirigida a mí, una tarjeta con el nombre y señas del concursante y claramente escrito el nombre que crean que encarna a la personalidad de «Merluza».

Estas tarjetas serán admitidas hasta las seis de la tarde del miércoles, 6 de Marzo, hora en que se hará el sorteo, si hubiere lugar.

La persona agraciada recibirá en su domicilio el ejemplar dedicado, si fuese de la Coruña, y por correo certificado, si no residiese en la población.

He ahí los datos que interesan de la carta que recibo, copiados literalmente.

«Señor de Picadillo:—Soy varón y nací en Santiago, pero vivo a 46 kms. de allí. La carta no lleva sello de esta cartería, pues así lo pido yo. Datos: Peso 108 kg. Soy amigo de V. He almorzado alguna vez con V. He sido político. Ya no. No soy médico. Me gustan, sí, las damas. Y vamos a otra cosa. Leí EL ORZÁN. Llamé a la cocinera, pedí zanahorias, no las había, pero buscando en la huerta las encontré e hice el frito. ¡Estupendo, magnífico! Venga otro frito Es lo que más me gusta.

En esta casa tengo siempre huevos y azúcar. Aparte de la merengada ¿Qué postre se hace con huevos y azúcar sólo?»

Y aquí terminan los datos.

Yo debo añadir por mi cuenta, que dicho señor es no solo muy amigo mío, sino de mucha gente de la Coruña, a pesar de venir aquí muy poco Está emparentado con familias de esta capital y le unen relaciones muy estrechas de amistad con un exconcejal, cuya misiòn edilicia terminó hace dos años.

Ya no me queda más que contestar a su pregunta.

¿Qué postres se hacen con huevos y azúcar? Muchos. Pero si a estos ingredientes se añaden leche, manteca y harina, que tampoco faltan por esas latitudes, entonces la contestación es más categórica: todos.

Ahí le va una crema quemada que parte los corazones.

Deslíe o haga desleír una yema de huevo en un pocillo de leche Haga fundir en la sartén otro pocillo igual de azùcar. Cuando éste se ha acaramelado y tiene un color castañito simpático (hay que revolverlo siempre) mézclele la leche y el huevo y no se asuste porque en este momento el azúcar vuelva a hacerse sólido y dé la impresión de que todo aquello se echó a perder. Siga revolviendo con tranquilidad, moderando el fuego, y cuando el azúcar se incorpora totalmente y desaparecen también totalmente los puntos de caramelo, vuelque la crema en una fuente y adórnela con la clara de huevo batida muy a punto de nieve mezclada con almibar muy fuerte o pera con azúcar molido, añadiéndole unas poquitas ralladuras de corteza de limón.

Y aquí termina la receta.

Me parece excelente la manera que tiene «Merluza» de leer periódicos Para la segunda fase de esta lectura, a que alude en su carta, le aconsejo que use monóculo.

Nota.—En la receta de ayer los cajistas y los correctores se comieron cuatro cebollas que debían cocer con el ajo y el perejil.

Que aproveche.

PICADILLO.

NOTA DEL DIA

CRÍSIS RESUELTA

El marqués de Alhucemas ha logrado resolver, en menos de veinticuatro horas, la crisis en que estaba su Gobierno, esa crísis cuyo verdadero origen no trascenderá jamás al público, probablemente, aunque de boca en boca se cuente entre los aficionados al comadreo Claro está que la solución es tan interina como lo era el Gobierno anteayer dimitido; pero no por eso es menos notorio el éxito de haber logrado reducir a la salida de los dos ministros catalanistas la brecha abierta en el Ministerio.

El nuevo no será acaso una maravilla, pero al menos es un poco más homogéneo de lo que el anterior era y más apto, por consiguiente, para intentar una acción de Gobierno imposible para realizada por gentes separadas por cien incompatibilidades y no ligadas, en cambio, por un solo vínculo siquiera.

Lo que parece más positivo es la persistencia en el nuevo Ministerio de la influencia decisiva del señor La Cierva; basta leer sus declaraciones de ayer, observar su tono y fijarse en la continua aparición de las palabras «yo exigiré»; «yo impediré», «yo no toleraré», «yo impondré»—tan peculiares de su carácter cuando gobierna—de que están llenas, para darse cuenta de que el famoso político levantino, se considera más firme que una roca en el palacio de Buenavista y de que está decidido á defenderse cuanto pueda en la jurisdicción castrense.

De todos modos, todos los síntomas coinciden en augurar una vida corta y azarosa a este Gobierno, al que tantos aspectos y detalles dan un tinte de interinidad que todas las declaraciones y ratificaciones de confianza del mundo entero no bastan a contrarrestar

Por cierto que, en la solución de la crisis, y en forma en nuestro país bien frecuente, ocurre algo que pinta a lo vivo nuestros sistemas de gobierno y es el nombramiento para ministro de Fomento de don Luís Silvela. El diputado por Almería estaba haciendo un buen Comisario de Abastecimientos y comenzaba ya a orientarse por entre la balumba inescrutable de las obligaciones de ese cargo, que consisten en improvisar nada menos que la socialización por el Estado de casi todos los tráficos de capital interés y eso hecho sin el menor asomo siquiera de personal apto y competente. Con actividad y con talento, aunque detestablemente aconsejado en más de un asunto, don Luís Silvela comenzaba, repetimos, a ser un buen Comisario de Abastecimientos. En vista de ello le quitan de ese puesto para que otro señor pierda otros tres meses en orientarse en él, al modo como les ocurrió a Silvela, a Francos Rodríguez y a Colombi y les ocurrirá a cuantos vayan pasando por el peliagudísimo puesto...

Gosas de la tierra

Alabó nuestra pobre poesía,
recientemente, al dulce bien del cielo,
que en el país apellidamos «grelo»,
y también fué cantada en otro día
la sabrosa judía,
sustancias ambas que produce el suelo
y que, cocidas, son tan celebradas,
vayan juntas o vayan separadas.
Ello será vulgar, pues los poetas
suelen gastar la lira en otras tretas,
mas, bien mirado, es peregrino asunto:
porque se hallan las cosas en tal punto
que gira el mundo entero
en torno del puchero,
como giraba en época remota
en torno a la derrota
de Malandrín por bravo caballero.
Séanos hoy, por tanto, permitido
cantar a otro elemento del cocido,
a la humilde patata,
la hortaliza más rica y más barata,
según dijo el difunto Parmentier,
hombre entendido en cosas de comer,
cuando estimóla como lo más sano
que en su conquista consiguió extraer
Europa al Continente americano.
Humilde, como todo lo que vale,
de la tierra no sale
y pasara la vida
cual topo, arrebujada y escondida,
si no fuera a buscarla el azadón
en su profunda y lóbrega mansión.
Y su fama es inmensa:
son honra del desván y la despensa,
gloria de la cocina
y en la mesa más fina
no protestan de ser sus compañeras
las aves altaneras
y los suntuosos peces
con quienes las asocian tantas veces.
Y están buenas, enteras y partidas
y fritas y guisadas y cocidas,
sin que en el mundo se conozca nada
cual patata bien frita y bien inflada.
Mas no tiene delirio de grandeza
ni habrá quien de aristócrata la tilde,
puesto que no repudia la pobreza
y en la mesa del rústico o el humilde
campea tan contenta y tan ufana
como reina, señora y soberana
con un pedazo de unto
o un cuarterón de bacalao adjunto.
Son su cuna los llanos de Monforte,
se eleva hasta la mesa de la Corte
y pues es sana, es buena y es barata
y es de tan alto y de tan bajo porte,
bien merece unos versos la patata.

EL FERROL

MARZO 1.º

LAS FIESTAS DEL «CÍRCULO».

El popular «Círculo de Artesanos» que en los pasados Carnavales celebró brillantísimos bailes en el teatro, organiza nuevos festivales con el general aplauso de todos los socios.

En este mes celebrará el baile de San José, que hará época por lo espléndido

Después celebrará el festival de las flores, para lo cual el «Jofre» será convertido en artístico jardín.

Del decorado se encargarán conocidos artistas y entusiastas socios

Las señoritas que concurran a este baile serán obsequiadas con magníficos abanicos, que al efecto han sido encargados a Barcelona.

Estos bailes serán amenizados por la banda de música de infantería de Zamora.

PRUEBAS DE UN BUQUE

Terminadas las reparaciones que se le hicieron en el Arsenal salió fuera del puerto a efectuar pruebas de máquinas el cañonero «Marqués de Molins».

Llegó hasta la altura de Prioriño.

El resultado fué bueno.

LA FIESTA DEL ARBOL

El domingo se celebrará en esta población la simpática fiesta del Arbol, organizada por el Ayuntamiento.

Haráse la plantación en el Campo de Batallones.

Al acto darásele extraordinaria solemnidad.

Invitadas por el Ayuntamiento, asistirán las autoridades, los niños de las escuelas nacionales y otras entidades.

El mismo día verificaráse análoga fiesta en Cobas

Para festejarla habrá dianas, fuegos, misa solemne, baile campestre y merienda á los niños.

ACCIDENTE DESGRACIADO

Ocurrió ayer en el Astillero una sensible desgracia, que causó impresión tristísima entre los obreros que trabajan en aquella factoría naval.

Estando el obrero barrenador Modesto Agra sobre andamio colocado en la parte alta del trasatlántico en construcción «Cristóbal Colón», tuvo la desgracia de caerse al plan de la grada, desde unos 20 metros de altura.

Inmediatamente lo recogieron sus compañeros llevándolo á la enfermería del Astillero, donde se le prestaron los primeros auxilios.

Presentaba contusiones en todo el cuerpo y fracturada la columna vertebral.

El infeliz fué después trasladado en una camilla al Hospital de Caridad

Su estado es gravísimo.

Modesto Agras, cuenta 21 años de edad, es huérfano de padres y natural y vecino de San Juan de Filgueira.

VARIAS NOTICIAS

Salió para Oviedo el comandante de Infantería D. Francisco Franco.

— Quedó en situación de excedencia forzosa el médico mayor de la Armada D. Faustino Belazesin.

El Corresponsal.

EL CORREO EN GALICIA

Pueblos incomunicados

Para dar idea de la perturbación que en el servicio de comunicaciones ha producido la falta de gasolina, reroducimos de *El Progreso*, de Lugo, las siguientes líneas:

«La escasez de gasolina, que trajo consigo la paralización de muchos coches correos y de línea, está ocasionando muy grandes perjuicios a los intereses del comercio, de la prensa y de los particulares, especialmente en los diversos pueblos de la provincia a los cuales no llegó todavía el progreso del ferrocarril.

De Vivero, Ribadeo, Foz, Mondoñedo, Villalba y otros puntos, recibimos constantemente quejas acerca de las enormes irregularidades que en el servicio de comunicaciones se vienen observando.

Pueblos hay en donde no se recibe el correo más que de cuatro en cuatro días y a veces más, lo que causa natural disgusto entre los vecinos de dichos pueblos, que ven como los automóviles particulares no carecen de bencina, mientras que los destinados a la conducción de la correspondencia y de viajeros no pueden circular por falta del referido líquido inflamable.

Y esta indignaciòn es razonable.

Como ellos, opinamos que los intereses públicos son más dignos de tenerse en cuenta que los particulares.

Es de esperar que se tratará de normalizar lo más pronto posible el servicio diario de los coches correos y de línea, único medio de comunicación de que dispone la mayoría de los pueblos y villas de nuestra provincia.»

Automóviles a Corme

El diputado a Cortes por Corcubión D. José del Moral Sanjurjo realizó ayer una gestión que seguramente será muy bien acogida en la zona bergantiñana tan digna de atención. Entrevistado con el Gobernador y con la gerencia de los Automóviles Coruñeses, consiguió que se instale un servicio regular entre la Coruña y Corme, prolongación de la línea de Puenteceso, con garantía de que habrá combustible concedido por el Gobierno civil.

El nuevo servicio comenzará a funcionar en breve

EN EL SAGRADO CORAZON

Conferencias del P. Soto

Gran conocedor de la Historia, el P. Soto hizo ayer una sucinta relación de las épocas de poderío y decadencia de los imperios que dominaron el mundo, desde los tiempos heróicos a la edad moderna, haciendo observar como las profecías fueron cumpliéndose y únicamente el reino de Dios continuó en pie, al través de todas las catástrofes.

Refirióse a los vaticinios del profeta David, que inspirado por el espíritu de la Divinidad, pudo leer claramente en el futuro, y citó las palabras que pudieran aplicarse a los tiempos presentes.

«Yo—dijo—no quiero predecir la llegada del Antecristo; pero quizá no se halla distante de nosotros.

Ahí tenéis el espíritu de la blasfemia contra Dios, inculcando la cobardía a los hombres que no se atreven a confesarle, se avergüenzan de doblar la rodilla ante El y hacen mofa y escarnio de su culto. Es él mismo que empuja el carro de la revolución para que, a semejanza de la hija de Tarquino, pese sobre el cuerpo de nuestra madre la Iglesia.

Ved el espíritu de la persecución contra los siervos del Señor, befados, calumniados y acosados por todo género de injurias. Envía la Iglesia sus huestes para abrir camino a la verdad redentora, y contra ellas surgen pretendiendo arrollarlas las hordas de la impiedad.

He ahí el espíritu de todas las concupiscencias intentando enseñorearse de la humanidad y establecer en ella su único imperio. Pero las profecías han de cumplirse. Ya no se satisface el hombre con negar a Dios. Quiere más. Intenta insensatamente eludir y torcer las leyes naturales y espera arrancar la última verdad a la Ciencia para combatir todas las enfermedades y alcanzar la inmortalidad.

Todo inútil. Mil años son para el poseedor de la ciencia increada como para nosotros el día de ayer. Cruzado de brazos deja que los sabios de la escuela racionalista busquen la solución definitiva, y espera la llegada del hombre en los umbrales de la eternidad.

Yo no encuentro palabras para hablaros de ese instante pavoroso. Sería preciso que, como un santo predicador, hiciese colgar de telas negras las paredes del templo para significar las agonías de la Humanidad; que retirase el tabernáculo, porque en ese día ya no será Dios un prisionero de amor en el santuario.

La palabra del predicador se alzaba entonces en la obscuridad, mientras sobre los sollozos del pueblo surgía la cruz en cuyos brazos pereció Cristo por amor a los hombres, como único símbolo de redención

Con el crugir de los huesos que tornan a juntarse, cubiertos de nuevo por la carne que les dió forma, irán apareciendo de nuevo los hombres para el supremo juicio, mientras las aguas y el fuego destruyen sus obras efímeras y la Naturaleza entera se estremece en los estertores de su agonía.

¡Ay entonces de los que pecaron y negaron a Dios, por que serán apartados del coro de los justos, de los mártires y de las vírgenes! ¡Ay de los ministros del Señor! ¡Desdichados de vosotros, los sacerdotes! ¡Desdichados de vosotros los religiosos! Nuestra responsabilidad será mayor y mayor nuestro infierno si permanecimos con los brazos cruzados mientras era diezmado nuestro rebaño.

Los malditos oirán por postrera vez la voz de la Justicia, en tanto en el gran libro de las conciencias aparezcan los pecados de cada uno a la vista de todos.

El Altísimo dirá: Ven, David, a mi derecha; tú, Saul, a la izquierda.

Y así gentes de la misma raza, de los mismos pueblos, de las mismas creencias, de los mismos religiosos, pasarán los unos a la diestra del Señor, e irán los otros a sumirse en el abismo, sin otro consuelo que su propia desesperación.»

Entre los fieles, muy numerosos como siempre, eran comentados y ensalzados la elocuencia, el acierto en la disertación y la oportunidad en el tema de sus discursos que caracterizan al notable orador sagrado.

EL ORZÁN
está redactado, compuesto, impreso, administrado y repartido por el antiguo personal de EL NOROESTE.

ASPECTOS

Las elecciones y el alcohol.

¡Oh! ¡Qué doloroso pensar—y verlo palpablemente—que los taberneros tienen mayor y más respetable autoridad que el ministro de la Gobernación y hasta que el mismo presidente del Consejo de Ministros!

El domingo, día de las elecciones, cuando iba a iniciarse el principio de la renovación de España, «había» orden terminante de que los taberneros cerrasen...

Verdaderamente que la renovación de un país desquiciado, deshecho, como nuestro pobre país, no debiera hacerse a base de alcohol...

El alcohol—bien probado lo tiene la ciencia—es mal consejero, por cuanto entontece los cerebros, aviva las pasiones y arma los brazos de los hombres pacíficos.

De todos modos, el alcohol—hablo de Madrid y sus contornos—ha hecho estas elecciones de renovación.

Ni el austero ministro de la Gobernación ni aún el mismísimo y no menos austero presidente del Consejo de ministros han podido conseguir—con la guardia civil por las calles—que los taberneros echasen la llave a sus establecimientos.

Verdad es que tampoco lo han intentado... aunque otra cosa muy diferento dijeran a quienes tenían el deber de informar al público...

El director gensral de Seguridad no dimite por ahora, contra lo que algunos aseguraban.

Es igual. Aunque hubiese dimitido, es lo cierto que el domingo, día de las elecciones de la renovación, nadie ha ordenado que las tabernas permaneciesen cerradas.

Está visto. Ningún hombre es capaz de hacer votar a otro hombre sin el «bon vino» que calienta los estómagos (y las cabezas) y resucita a los muertos...

F. GONZÁLEZ RIGABERT.

Madrid, Febrero, 1918.

LA COMPOSTURA PÚBLICA

Para el Gobernador

Recibimos quejas, que ya constituyen verdadero clamor, del vecindario de la calle de San Andrés, en la acera de los pares, desde la Rua Nueva hacia Juana de Vega

Esas viviendas tienen la pesada servidumbre de los accesorios que dicen a las callejas y plazuelas del Curro, el Vista y Compañía, habitadas en parte por gentes de conducta muy dudosa.

Comprendemos y comprenden aquellos vecinos que cierta gente no puede vivir en las calles principales y bastante nos hemos reído hace tiempo del proyecto de crear un barrio especial para ellas al estilo japonés.

Pero una cosa es esto y otra que las personas en cuestión se pasen el día y la noche en escándalo permanente, hasta el extremo de que los vecinos formales y pacíficos no pueden descansar.

Tenemos entendido que nuestros comunicantes han realizado gestiones cerca de las autoridades, sin lograr absolutamente nada.

No nos llama ello la atención, porque desgraciadamente la Coruña vuelve a estar en un período lamentable por lo que se refiere a compostura pública y orden callejero.

Pero queremos recurrir a la súplica cortés hecha publicamente, por si el Gobernador y la policía a sus órdenes quieren tomar cartas en el asunto, imponiendo su autoridad para que, viviendo cada uno como pueda, no trascienda ruidosamente al público lo escandaloso de su conducta, ni perturbe el derecho a la tranquilidad que a todos nos asiste.

Tenemos la esperanza de ser atendidos y lo agradeceremos mucho en nombre de aquellos que demandan nuestra intervención.

INTERESES LOCALES

LA CRISIS DEL TRABAJO

El «Comité fomentador del trabajo en la Coruña», recientemente constituído para remediar la dura crisis porque atraviesa la clase obrera, nos envía el siguente documento, que con gusto reproducimos:

«A NUESTROS CONVECINOS

De todos es conocida la triste situación creada en la Coruña por la aguda crisis de trabajo que viene padeciendo el numeroso elemento obrero a consecuencia de hallarse paralizadas las obras, y para nadie es tampoco un secreto que debido a estas anormales circunstancias, ha arraigado la miseria en muchos hogares Deber imperioso es acudir al remedio del grave mal que señalamos estableciendo un verdadero patrocinio en el que han de figurar en primer término aquellas clases sociales que gozan de desahogada posición económica.

A esta necesidad ha respondido la asamblea celebrada el 18 de Febrero último en la cual quedó constituído un Comité formado, además de la representación de todos los diarios locales adherida con entusiasmo a la ideada por los vecinos que suscribimos el presente manifiesto dirigido al pueblo de la Coruña y en especial a las gentes que disfrutan de recursos disponibles para estas atenciones de carácter humanitario.

La iniciativa acordada llevar a cabo en dicha asamblea y para cuya ejecución se nos ha conferido amplios poderes de que hacemos uso animados de plena confianza en el éxito de nuestra gestión, consiste en organizar una serie de trabajos que sirvan para dar ocupación a los obreros parados, realizando una verdadera cruzada contra el hambre que se enseñorea de tantas familias dignas como las que conocen los atractivos y encantos de la vida por un privilegio que les otorgó la fortuna, de poseer lo necesario para llenar las necesidades que aquella crea y a las que en vano se esfuerza el hombre en sustraerse.

Se pretende hacer llegar al obrero la totalidad o casi totalidad de la recaudación que se obtenga en esta campaña de elevada beneficencia en la que no es limosna lo que ha de ofrecerse, sinó trabajo. Para ello, nos proponemos que las obras que han de ejecutarse sean de tal índole que exijan escasísimos materiales o ninguno, si fuese posible, para lo cual hemos pensado en acometer, con la ayuda que solicitamos de nuestros convecinos, la explanación de los terrenos ya expropiados de las de las Huertas de Garás, la de la Plaza de Galicia, la de la calle de Rosalía Castro, la del Campo de Marte, la de la nueva vía que, pasando por la parte posterior del Palacio municipal, enlazará la Ciudad Alta con la Cuesta de San Agustín, y otras análogas que la iniciativa de todos puede sugerirnos y que aceptaremos gustosos.

Es un hecho evidente—y no hemos de investigar ahora las causas—que el Ayuntamiento no se halla en condiciones de abordar estas obras, dado lo precario de su situación, pues a él alcanza también la crísis que agobia a todas las clases sociales. Y, siendo así, como lo que se trata de hacer es algo práctico y urgente, no existe, a juicio de este Comité, solución alguna rápida y decisiva que no sea la que acudan a dar los convecinos pudientes, apresurándose a aliviar con sus recursos propios, los sinsabores y las estrecheces que sufren los obreros sin trabajo, más pobres, en muchos casos, que los mendigos habituales.

09 Ministerio de Cultura

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
(PAGO ADELANTADO)
La Coruña: Un mes, UNA PESETA VENTICINCO CÉNTIMOS.—Provincias: Trimestre, CUATRO PESETAS.—Países comprendidos en la Unión Postal: Trimestre, NUEVE PESETAS

EL ORZÁN

DIARIO INDEPENDIENTE

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
PLAZA DE MARÍA PITA, 7

Se admiten anuncios y suscripciones en nuestras Oficinas y en el Bazar de Otero, Fernández y C.ª 10, Real, 10

Año I — Núm. 30 LA CORUÑA — Sábado 2 de Marzo de 1918 San Lucio

LECTURAS

ESPAÑA VISTA POR LOS EXTRANJEROS

Sirve de comienzo a cierta colección de libros históricos, recientemente emprendida, una obrita en la cual se ponen de manifiesto, extractándolas compendiosamente, las opiniones y juicios que España hubo de merecer a quienes, viniendo de extrañas tierras, sintieron deseos de conocerla. Abarca el trabajo indicado desde los tiempos primitivos hasta los primeros años del siglo XVI, y aunque su interés intrínseco no parece muy considerable y la labor del recopilador, que—por cierto—se produce en una forma nada deseadable, ofrece escaso valor literario, estimada como abreviado centón de la manera como España impresionó la retina de sus visitantes extranjeros, no carece de atractivo.

Precisando de las noticias más remotas y concretándose al momento en que lo real aparece desprovisto de influencias fabulosas, la primera observación que uno formulará se refiere a notar como cuantos acudieron a nuestro país y relataron las sensaciones que en él hubieron de experimentar, no se distinguen por la abundancia de detalles que permitan conocer cualquiera el estado social y político de España en el largo espacio comprendido entre los siglos X y XVI. Sin duda por qué su estancia con este país obedecía a motivos de carácter religioso, o estaba precedida por el afán de guerreras cabalgaduras, en tiempos en los cuales se halla enseñoreado de España el formulario de leyendas intelectuales, lo cierto es que—comúnmente—no asoma el ánimo de nuestros visitantes a conocer más que noticias superficiales o banalidades referentes a usos y costumbres cuya misma frivolidad, quita interés a las narraciones.

El hecho, realmente compromisario en cuantos escritos se resienten, patentiza hasta qué punto se desprecian algunas modalidades objetivas que, atractivas a la curiosidad colectiva de España, deberían constituir los únicos documentos de importancia social. Frecuentemente se observa como las gentes que acudían a nuestra patria se cuidaban de no omitir trivialidades que, aun en el mismo momento de ser consignadas, no llevaban dentro de sí nada que las hiciese dignas de estimación. Se describen minuciosamente los castillos, y las posadas, las armas y arreos de los caballeros y cierto los detalles de indumento que solo tienen hoy el valor de una curiosidad; pero cual fuera la situación social de España que, de una manera viva y pintoresca, hiciera la visión espiritual de peregrinos y de nobles, de mercaderes y de aventureros, eso no tiene virtualidad suficiente para fijar la atención de viajeros de tan diversas condiciones.

Parecen casi siempre sus observaciones fragmentarias, empieza en la cual la balandi ocupa la parte más asonada de los relatos. Es posible que ello provenga de que la mayoría de los que aquí llegaban eran peregrinos, deseosos de cumplir sus votos, hombres de negocios para quienes sus asuntos constituían la principal misión, hidalgos del séquito de algún elevado señor o simplemente nobles caballeros a quienes un ruidoso objeto que el de contemplar el espectáculo de un país raro y alejado de sus costumbres. Pero no siempre las noticias que tan varias gentes nos legaron son igualmente superficiales, pues las que de su paso por tierras españolas dejaron el trinitario Roberto Gaguin, el humanista Rosmital, el obispo armenio Martir y el señor Montigny se apartan de este aspecto y contienen observaciones de mayor intensidad.

Sin embargo existen de ordinario en tales documentos, machas que han hecho su camino inapercibidamente unidas al nombre de España: son unas veces malas y bajas pasiones, otras faltas de atracción por nuestras cosas y casi siempre afán por disminuir el brillo espiritual de España, medio todo ello del sentimiento de rivalidad en nuestros en que alborotaba la preponderancia hispánica. Esto sin contar con que el sentimiento de envidia hacía en pueblo que llegó a desempeñar papel decisivo en los destinos del mundo, afiadiaas la escasa elevación mental de quienes aquí aportaban y que, frecuentemente, mediaban de un aposento que no cedía en comodidad de asiento a los demás de Europa. Agravaría el suceso observar como la incomprensión la rodeó el discurso de los «descubridores» de España, deleoto, que, sabiamente, perdurará a lo largo del tiempo en la mayoría de las relaciones de hanceo de amor y vista de formula que en nuestro suelo acontecieron a algunos visitantes extraordinarios. Así, de un modo rudimentario, se han forjado multitud de leyendas alejadas de la verdad, cosa que, por su invetorada repetición, no sorprenderá seguramente al lector de «España».

Estas breves e incoxaxe relaciones que, en buena parte, se circunscriben a resaltar las distancias que separan a unas ciudades de otras, exponiendo comunerías anunciadas y adjetividades sin importancia, nada dicen con respecto al estado social de España, ni expresan cuales eran las inquietudes del pueblo, ni siquiera hablan de la forma en que se acogía a los momentos históricos que se sucedían a los momentos históricos del poderío nacional. Y no parece sino que esta concepción de los elementos extranjeros se adecuaba con tal fuerza al sentimiento ideológico de la raza, que la pobreza mental consistía en prescindir atributo consistía a los extraños que pisaron el suelo español.

Se ha quisado en la obra de Aldecoa, que no es sino un mero centón de relaciones, no es sino un mero centón de relaciones, no es sino un mero centón de relaciones,

Gran Taller Mecánico

DE LOS

Hermanos Pino

27 — GALERÍA — 27

Se hacen toda clase de vaqueras y tuberías y calderas para mágenes de vapor; se arreglan calas registradores, se hacen instalaciones eléctricas y se realizan toda clase de trabajos.

SUN FIRE OFFICE

Compañía inglesa de Seguros sobre incendios

ESTABLECIDA EN LONDRES EN EL AÑO 1870

La compañía de Seguros de Incendios

mas antigua del mundo

Fondos al terminar el año 1916 . . . . . **L. 2.112.939**

Primas cobradas en el mismo año . . . . . **L. 1.522.949**

Las condiciones de sus pólizas son ventajosas para el asegurado. Hace los seguros año por un año renovables sin gastos a voluntad del asegurado.

Agente

Nicanor Fariña

Calle de Compostela, esquina á Plaza de Lugo

LA CORUÑA

Taller de Pintura y Decorados

CASA BIANCHI

SUCESORES

San Andrés, 47, bajo.

Casa fundada en 1866.

AGENCIA DE NEGOCIOS

—DE—

Don Ramón Pallero López

Santo Domingo, 3, bajo, Coruña

Anuncio de que se ocupa

Habilitación de Clases pasivas y gestión de documentos necesarios para obtener las pensiones.

Administración de casas.

Apoderamiento de Ayuntamientos.

Información sobre préstamos con buena hipoteca.

Compra y venta de fincas urbanas y rústicas.

Obtención de cualquier documento en las oficinas, tanto de esta capital, como de las demás provincias, incluso Madrid.

Se encarga también de las suscripciones a periódicos y revistas extranjeras.

PRECIOS MODICOS. CERRADO LOS DOMINGOS

Vidriería Pereira

Fábrica de Espejos

La Coruña

LA COCINA PRACTICA

(6.ª EDICION)

De venta en las buenas librerías de España

COMPAÑÍA DE VAPORES

IBARRA Y COMPAÑÍA

(S. EN C.)

SEVILLA

SALIDAS DE LA CORUÑA

Los martes.—Para Gijón, Sur y Mediterráneo, hasta Barcelona.

Los miércoles.—Para Ferrol, Musel-Gijón, Santander y Bilbao.

Los sábados.—Para Musel-Gijón, Santander y Bilbao.

SERVICIO RAPIDO QUINCENAL

Los jueves.—Para Malaga, Alicante, Valencia y Barcelona.

Admiten pasajeros de cámara y tercera.

Consignatario: D. NICANDRO FARIÑA.—La Coruña

Gran depósito de calzado y hilaches de la medida

DE

FRANCISCO GARCIA

CALLE REAL, NUM. 45

Este Establecimiento, que lleva veintisiete años de existencia, tiene probada su calidad en sus operaciones, y hoy más que nunca procura atemperarse á las circunstancias, bien conocidas del público, aquilatando los precios.

TARLETAS

BLANCAS Y DE LUTO

de visita, ofrecimiento de casa y profesión, Partidas, esquelas de boda, bautizo, etc.

TARLETAS para correspondencia.—TARLETAS para participación, con vista de la Corona, y tipos y patrones de Gaceta.

PAPELERÍA DE FERRER.—Real, 61.—La Coruña

La Unión y El Fénix Español

COMPAÑÍA DE SEGUROS REUNIDOS

Capital social: Doce millones de pesetas totalmente desembolsado

Agencias en todas las provincias de España Francia, Portugal y Marruecos

Cincuenta y tres años de existencia.

SEGUROS SOBRE LA VIDA — SEGUROS CONTRA INCENDIOS

SEGUROS DE VALORES — SEGUROS CONTRA ACCIDENTES

Subdirector en esta provincia, D. Eduardo García de Dios, Cantón Grande, 29, bajo, y D. José Lorenzo Díez, Plaza de Orense 3, principal.—La Coruña.

SERVICIOS

DE LA

C.ª Transatlántica

Buques Victoria Eugenia

Salen Cádiz Teneriffe, Montevideo y Buenos Aires.

Salidas de Coruña, salvo contingencias, el día de Marzo de 1918 salida de Barcelona, el 6 de Marzo y el 7 de Cádiz, el vapor

León XIII

Salen Habana, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

Salidas de Coruña, el día de Marzo salida de Barcelona, el día de Marzo y el día de Cádiz el vapor

Buenos Aires

Salen New York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico.

Salidas de Coruña, el día de Marzo salida de Bilbao, el día de Santander, el día de Marzo y el día de Cádiz, el vapor

Reina María Cristina

Salen Habana y Veracruz, Admite carga y pasajeros para Habana y Veracruz, con transbordo en Habana.

LUCIA DE FERNANDO POO

El 2 de Marzo salida de Barcelona, y el 7 de Cádiz el vapor

C. de Cádiz

Salen Dakar, Casablanca, Mazagán, (Escala facultativa), Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Póo.

Salidas de Marzo salida de Barcelona, el día de Marzo y el día de Cádiz el vapor

Antonio López

Salen Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello y La Guaira.—Se admite carga y pasaje con transbordo en Veracruz, Tampico y Puerto de Pacífico.

Estos vapores admiten carga en sus cámaras en condiciones favorables y pasajeros, se quiere la Compañía un alojamiento esmerado, como ha acreditado en su tráfico servicio.

Informes en la Coruña

Agencia de la Compañía Transatlántica

EL ORZAN

Diario independiente de la Coruña, escrito por todos los escritores y colaboradores de EL NORDESTE - Redacción, Administración y Talleres, Plaza de María Pita, núm. 7.

Precios de suscripción.—La Coruña: un mes, una peseta veinticinco céntimos.—Provincias: trimestre, cuatro pesetas.—Países comprendidos en la Unión Postal: trimestre, nueve pesetas.

En nuestras Oficinas se admiten esquelas mortuorias hasta las cuatro de la madrugada

Agustín Fernández Moreton

Almacenes de Ferretería y Quincalla

La Coruña.

Vigo.

Productos para limpieza de los metales y el calzado

«EL ASPERON»

Producto químico mineral para la limpieza de objetos de metal, vajillas, cacharlas y los pisos y escaleras de madera. Sustituye con ventaja al tradicillo inglés, tiza y tierra blanca.

Es indispensable en las cocinas.

De venta en todos los establecimientos de Ultramarinos

Precio de la pastilla, VEINTE céntimos

Depositario en las provincias de La Coruña y Pontevedra, AGUSTIN FERNANDEZ MORETON.

Ferretería y Quincalla.—La Coruña, San Andrés, 23.—Vigo, Constitución, 8.

---

70 - ORZAN - 70 (Frente al Pórtico de San Andrés).

Viuda de H. Hervada

(Casa fundada en 1865)—Coruña

Almacenes de pan mayor, Real núm. 70 y Galera núm. 11 y 30.

Almacenes de Cocina, Cuchillería, Cristalería, Platería, Cobre, Hierro, Ferretería, Quincalla, etc.—Calle Real, 70.

Fabricadores de cobre

«Rodolfo»

Nuevo modelo de la marca de cobre, hecho con materias primas de primera calidad, que ya son tiempo conocidas por su excelente duración, por ser un producto de cobre puro, que ya se tiene como

Calderas forma lavativa, sin

Cubas de cobre para cocer

Cucharones de cobre para cocer

Cucharones de cobre para cocer

**Cucharones

SERVICIOS
DE LA
C.ª Trasatlántica

LINEAS AL RIO DE LA PLATA Y AL BRASIL

El 4 de Marzo de 1918 saldrá de Barcelona, el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz, el vapor

Reina Victoria Eugenia

para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Salida de Coruña, salvo contingencias, el de el vapor

León XIII

para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

LINEAS A ANTILLAS, MEJICO, NEW-YORK

El de Marzo saldrá de Barcelona, el de Valencia, el de Málaga y el de Cádiz, el vapor

Buenos Aires

para New York, Habana. Veracruz y Puerto Méjico.

El de saldrá de Bilbao, el de Santander, el de Gijón y el de Coruña, el vapor

Reina María Cristina

para Habana y Veracruz. Admite carga y pasaje para Costafirme y Pacífico, con trasbordo en Habana.

LINEA DE FERNANDO POO

El 2 de Marzo saldrá de Barcelona, y el 7 de Cádiz, el vapor

C. de Cádiz

para Tánger, Casablanca, Mazagán, (Escalas facultativas), Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Póo.

El de Marzo saldrá de Barcelona, el de Valencia, el de Málaga y el de Cádiz, el vapor

Antonio López

para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello y La Guayra.—Se admite carga y pasaje con transbordo para Veracruz, Tampico y Puertos del Pacífico.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, á quienes la Compañía da alojamiento esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio.

Informará en la Coruña

Agencia de la Compañía Trasatlántica

Gran depósito de calzado y talleres á la medida
DE
FRANCISCO GARCIA
CALLE REAL, NUM. 45

Este Establecimiento, que lleva veintiseis años de existencia, tiene probada su seriedad en sus operaciones, y hoy más que nunca procura atemperarse á las circunstancias, bien conocidas del público, aquilatando los precios.

TARJETAS
BLANCAS Y DE LUTO

de visita, ofrecimiento de casa y profesión. Participaciones de boda, bautizo, etc.

TARJETAS para correspondencia.—TARJETAS postales para felicitación, con vistas de la Coruña, y tipos y paisajes de Galicia.

PAPELERIA DE FERRER.—Real, 61.—La Coruña

La Union y El Fenix Español
COMPAÑIA DE SEGUROS REUNIDOS

Capital social: Doce millones de pesetas efectivas completamente desembolsado

Agencias en todas las provincias de España Francia, Portugal y Marruecos

Cincuenta y tres años de existencia

SEGUROS SOBRE LA VIDA — SEGUROS CONTRA INCENDIOS

SEGUROS DE VALORES — SEGUROS CONTRA ACCIDENTES

Subdirector en esta provincia, D. Eduardo García de Dios, Cantón Grande, 23, bajo, y D. José Llorens Díaz, Plaza de Orense 3, principal.—La Coruña.

AGENCIA DE NEGOCIOS
—DE—
Don Ramón Palleiro López
Santo Domingo, 3, bajo, Coruña
Asuntos de que se ocupa

Habilitación de Clases pasivas y gestión de documentos necesarios para obtener las pensiones.
Administración de casas.
Apoderamiento de Ayuntamientos.
Información sobre préstamos con buena hipoteca.
Compra y venta de fincas urbanas y rústicas.
Obtención de cualquier documento en las oficinas, tanto de esta capital, como de las demás provincias, incluso Madrid.
Se encarga también de las suscripciones a periódicos y revistas católicos.

PRECIOS MODICOS. CERRADO LOS DOMINGOS

Vidriería Pereira
Fábrica de Espejos
La Coruña

LA COCINA PRACTICA
(5.ª EDICION)
De venta en las buenas librerías de España

COMPAÑIA DE VAPORES

IBARRA Y COMPAÑIA
(S. EN C.)
SEVILLA

SALIDAS DE LA CORUÑA

Los martes.—Para Galicia, Sur y Mediterráneo, hasta Barcelona.
Los miércoles.—Para Ferrol, Musel-Gijón, Santander, Pasajes y Bilbao.
Los sábados.—Para Musel-Gijón, Santander y Bilbao.

SERVICIO RAPIDO QUINCENAL

Los jueves.—Para Málaga, Alicante, Valencia y Barcelona.
Admiten pasajeros de cámara y tercera.

Consignatario: D. NICANDRO FARIÑA.—La Coruña

Gran Taller Mecánico
DE LOS
Hermanos Pino
27 — GALERA — 27

Se hacen toda clase de vagonetas y tuberías y calderas para máquinas de vapor; se arreglan cajas registradoras, se hacen instalaciones eléctricas y se realizan toda clase de trabajos.

SUN FIRE OFFICE
Compañía inglesa de Seguros sobre incendios
ESTABLECIDA EN LONDRES EN EL AÑO 1870

La compañía de Seguros de Incendios mas antigua del mundo

Fondos al terminar el año 1916 . . . **L. 2.112.939**
Primas cobradas en el mismo año . . **L. 1.532.349**

Las condiciones de sus pólizas son ventajosísimas para el asegurado. Hace los seguros solo por un año renovables sin gastos a voluntad del asegurado.

Agente
Nicandro Fariña
Calle de Compostela, esquina á Plaza de Lugo
LA CORUÑA

Taller de Pinturas y Decorados
CASA BIANCHI
SUCESORES
San Andrés, 47, bajo.
Casa fundada en 1868.

EL ORZAN
Diario independiente de La Coruña, escrito por todos los exredactores y excolaboradores de EL NOROESTE - Redacción, Administración y Talleres, Plaza de María Pita, núm. 7.

Precios de suscripción.—La Coruña: un mes, una peseta veinticinco céntimos.—Provincias: trimestre, cuatro pesetas.—Paises comprendidos en la Unión Postal: trimestre, nueve pesetas.

En nuestras Oficinas se admiten esquelas mortuorias hasta las cuatro de la madrugada

---

Agustín Fernández Moretón
Almacenes de Ferretería y Quincalla
La Coruña. Vigo.

Piedras para molino de La Ferté y Dordogne, garantizadas.—Hules y Linoleum.—Muebles.—Productos SOYSOL para la limpieza de los metales y el calzado

Fábrica de jergones y catres metálicos
70 - ORZÁN—70. (Frente al Pórtico de San Andrés).

"EL ASPERON,,

Producto químico mineral para la limpieza de objetos de metal, vajillas, carrujes y los pisos y escaleras de madera. Sustituye con ventaja al ladrillo inglés, legía y tierra blanca.
Es indispensable en las cocinas.

De venta en todos los establecimientos de Ultramarinos

Precio de la pastilla, VEINTE céntimos

Depositario en las provincias de La Coruña y Pontevedra, AGUSTIN FERNANDEZ MORETON.
Ferretería y Quincalla.—La Coruña, San Andrés, 23.—Vigo, Constitución, 8.

Viuda de H. Hervada
(Casa fundada en 1865)—Coruña

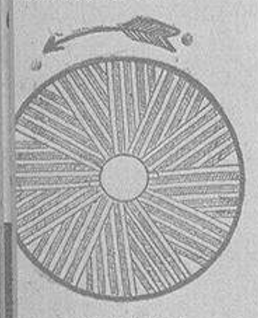
Muebles, Linoleum, Cocinas, Estufas, etc.—*Cantón Grande, 8.*
Artículos de fantasía, Sport, Ferretería, Quincalla, etc.—*Calle Real, número 77.*
Almacenes al por mayor.—*Real, núm. 14, y Galera núms. 11 y 36.*
Aceros, Batería de Cocina, Cavazón, Plomo, Estaño, Picachones, palas, Hoja de lata, Cubos, Baños, Alambre, Cristalería, Loza, Clavos de herrar, etc.
Librito de papel de fumar marcas Barquillero, Duc, Zig Zag, Zaida, Bardou, etc.

Sulfatadores de cobre
«Bacchus»

Nuevo modelo de 14 litros de cabida, peso unos 5'500 kilos, con muchas ventajas sobre los antiguos modelos, tanto por su sencillez como por su perfecto funcionamiento, que ya los tiene muy acreditados y reconocidos como los mejores.
Sulfatadores forma lavativa, sin goma, con cebolla, a 12'50 pesetas uno.
Tubos de goma para ellos, aparte.
Superfosfato de Cal—En sacos de 46 kilos, ácido fosfórico soluble al agua y al citrato, de 10,12 16,18 %—*El saco, ptas. 11'60 14.*

"VIDA" Líquido insecticida y anticriptogámico "VIDA"

Se disuelve en agua para plantas tiernas, al 2 %. Para viñedos en edad tierna, al 2 %; mediana al 2 1/2 % y mayor al 3 1/2 %. Contra saltícos, oruga y pulgón al 2 1/2 %.
El kilo de líquido **VIDA** trayendo envase, a 1 peseta, si no se carga envase extra.



IZQUIERDA

Piedras francesas
para molinos
de Lafertè y Dordogne

Artículos de iglesia de plata Meneses
Trilladoras, motores, Aventadoras, Azadas, Arados Brabant, etc.

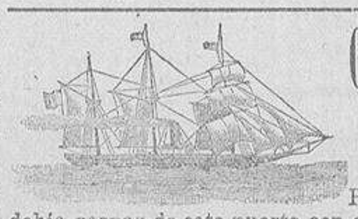
Wonemburger
FUNDICIÓN Y TALLERES MECÁNICOS
Reparación de toda clase de buques - Maquinaria agrícola
Hospital, 36 — La Coruña

- Litografía é Imprenta -
TRABAJOS COMERCIALES TARJETAS OBRAS RELIEVES

ROEL

PAPELERIA Y OBJETOS DE ESCRITORIO
—
REAL, 17

Talleres: Carretera de Santa Margarita — Coruña



Compañía Trasatlántica
AVISO

Por habor retrasado su salida de la Habana, el vapor ALFONSO XIII, que debía zarpar de este puerto con dicho destino el 21 del presente mes, no podrá efectuarlo hasta fines del mismo

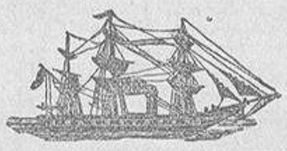
Lo que se hace saber á los señores pasajeros que tienen reservadas plazas en el mismo.

IGNACIO ROMAY (Sucesor de Cavanas)

Loza, vidrio, porcelana y cristal.—Artículos de fantasía y novedades para regalos
ESPECIALIDAD EN APARATOS ELÉCTRICOS.—FÁBRICA DE FLORES ARTIFICIALES, CORONAS Y PLANTAS.—DEPOSITARIO DE LA
Loción Núñez Pirote — Lo único para el cabello

Cura radicalmente las enfermedades del cuero cabelludo, entre las cuales figura la alopecia en discos, calvicie prematura, etc. Hace desaparecer la picazón y caspa inmediatamente. Evita completamente la caída del cabello dentro de los primeros ocho días y sale nuevo y abundante con su uso diario. En todos los casos, empleándolo con arreglo á las instrucciones, los resultados son conocidos antes de terminar el primer frasco.

San Andrés, 78.—La Coruña



Vapores Correos Españoles
DE
Pinillos Izquierdo y C.ª
CADIZ
Próxima salida de la Coruña á la Habana

admitiendo pasaje para Puerto Rico, Santiago de Cuba y Habana.

PRECIO DEL PASAJE PARA LA HABANA (incluidos impuestos)

En Primera	PESETAS
En Segunda	PESETAS
En Segunda económica	PESETAS
En Tercera preferente.	PESETAS
En Tercera ordinaria	PESETAS

Niños menores de dos años, uno gratis por familia; menores de diez años, medio pasaje.

La conducción á bordo del pasaje de tercera y sus equipajes, es por cuenta de la Compañía.

Este hermoso buque fué construído recientemente, y por lo tanto está dotado de todos los adelantos modernos y grandes comodidades para el pasaje.

La salida definitiva se anunciará con la antelación debida y dentro del plazo que marca la Ley.

NOTA IMPORTANTE.—Se recomienda mucho al pasaje de tercera se presente con *cuatro días de anticipación* con la cartera de identidad en regla para despacharse en las oficinas de emigración y poder embarcar, dado lo numeroso de esta expedición.

Para informes, dirigirse a Narciso Obanza.

Comp.ª Trasmediterránea

Esta Compañía implantará desde 1.º de Enero próximo un nuevo servicio mensual, hecho por CUATRO magníficos vapores, con el siguiente itinerario:

Salidas:

1.º	Enero	Bilbao,	12/14 Enero Tenerife *(eda. 12 sda 14*
2	id.	Santander.	15 Puerto de la Luz.
3/5	id.	Musel *(eda el 3, sda. el 5)*	18 Cádiz *(solo dejará correo)*
6	id.	Coruña.	21 Vigo.
11	id.	Sta. Cruz de la Palma.	23 Bilbao *(regreso)*

MOTORINA
Esencia para automóviles

Fábrica de Mesa
Marchesi y C.ª - (S. en C.)

2009 Ministerio de Cultura